Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

О радиочастотной абляции Barrx™

Эта информация поможет вам подготовиться к радиочастотной абляции с помощью системы Barrx в центре MSK.

Абляция с помощью системы Barrx представляет собой процедуру лечения заболевания, известного как язва пищевода Барретта. Пищевод — это трубчатый орган, по которому пища и жидкости проходят из полости рта в желудок. Язва пищевода Барретта возникает в результате многолетнего повреждения слизистой оболочки пищевода. Это заболевание может развиться при гастроэзофагеальной рефлюксной болезни (gastroesophageal reflux disease, GERD). Это состояние, при котором желудочный сок попадает обратно в пищевод, вызывая изжогу, покраснение и отечность.

При возникновении язвы пищевода Барретта, выстилающие пищевод клетки становятся аномальными (патологическими). Такие патологические клетки могут переродиться в рак. Ваш медицинский сотрудник может предупредить перерождение этих клеток в рак, уничтожив их в ходе процедуры абляции с помощью системы Barrx.

Для получения дополнительной информации об этом заболевании ознакомьтесь с материалом *Пищевод Барретта* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/barrett-esophagus).

Информация о радиочастотной абляции с помощью системы Barrx

Вам проведут радиочастотную абляцию с помощью системы Barrx во время эндоскопии верхних отделов пищеварительного тракта. Для эндоскопии верхних отделов пищеварительного тракта ваш медицинский сотрудник будет использовать гибкую трубку, которая называется гастроскопом и позволяет увидеть внутреннюю поверхность пищевода на экране телемонитора. Радиочастотная абляция с помощью системы Barrx уничтожает аномальные клетки, используя радиочастотную энергию (тепло). Это помогает предотвратить перерождение ткани в рак. На месте уничтоженных аномальных клеток появляются новые здоровые клетки.

За 1 неделю до радиочастотной абляции с помощью системы Barrx

Спросите о ваших лекарствах

Возможно, перед процедурой вам придется прекратить прием некоторых лекарств или принять другую дозу (количество). Перед процедурой обсудите со своим медицинским сотрудником, как принимать лекарства. Не меняйте способ приема лекарств без консультации с медицинским сотрудником.

В этом разделе приведены лишь некоторые примеры лекарств, но существуют и другие. **Обязательно расскажите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах, включая рецептурные и безрецептурные лекарства и диетические добавки.** Рецептурное лекарство — это лекарство, которое можно получить только по рецепту врача. Безрецептурное лекарство — это лекарство, которое можно купить без рецепта.



Очень важно правильно принимать лекарства и добавки в период перед процедурой. Если вы не выполните это требование, нам, возможно, придется перенести вашу процедуру.

Лекарства, разжижающие кровь (антикоагулянты)

Лекарства, разжижающие кровь — это лекарства, влияющие на

свертываемость крови. Лекарства, разжижающие кровь, часто назначаются для предупреждения сердечного приступа, инсульта или других проблем, вызванных образованием тромбов.

Если вы принимаете антикоагулянты, спросите своего медицинского сотрудника о том, что делать перед процедурой. Вам могут посоветовать прекратить прием лекарства за несколько дней до процедуры. Это будет зависеть от типа предстоящей вам процедуры и причины, по которой вы принимаете лекарства, разжижающие кровь.

Ниже приведены примеры лекарств, разжижающих кровь. Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах. **Не прекращайте прием лекарства, разжижающего кровь, не посоветовавшись со специалистом вашей лечащей команды.**

- Apixaban (Eliquis®)
- Aspirin
- Celecoxib (Celebrex®)
- Cilostazol (Pletal®)
- Clopidogrel (Plavix®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Dalteparin (Fragmin®)
- Dipyridamole (Persantine®)
- Edoxaban (Savaysa®)
- Enoxaparin (Lovenox®)
- Fondaparinux (Arixtra®)
- Heparin инъекция (укол)
- Meloxicam (Mobic®)
- Нестероидные противовоспалительные лекарства (Nonsteroidal anti-inflammatory drug, NSAID), такие, как ibuprofen (Advil®, Motrin®) и naproxen (Aleve®)
- Pentoxifylline (Trental®)
- Prasugrel (Effient®)
- Rivaroxaban (Xarelto®)
- Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)
- Ticagrelor (Brilinta®)
- Tinzaparin (Innohep®)
- Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

Другие лекарства и добавки могут изменить процесс свертываемости крови. В качестве примера можно привести витамин Е, рыбий жир и нестероидные противовоспалительные лекарства (nonsteroidal anti-inflammatory drugs, NSAID). Примерами NSAID являются Ibuprofen (Advil®, Motrin®) и naproxen (Aleve®), но существует и множество других лекарств.

Ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин Е или рыбий жир*

(www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids). Это поможет вам узнать, каких лекарств и добавок вам, возможно, следует избегать перед процедурой.

Лекарства для лечения диабета

Возможно, вы принимаете insulin или другие лекарства для лечения диабета. В этом случае поговорите с медицинским сотрудником центра MSK и медицинским сотрудником, который назначил их. Спросите, что вам нужно делать перед операцией или процедурой. Возможно, вам придется прекратить прием лекарства или принять другую его дозу (количество). Вполне вероятно, что вам будет необходимо соблюдать другие указания по употреблению пищи и напитков перед операцией или процедурой. Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника.

Ваша лечащая команда будет контролировать ваш уровень сахара в крови во время операции или процедуры.

Лекарства GLP-1 для снижения массы тела

Если вы принимаете лекарство GLP-1, обязательно скажите об этом своему медицинскому сотруднику. Вы должны соблюдать специальные указания по приему пищи и напитков перед операцией или процедурой. **Очень важно соблюдать эти указания, если в течение последних 30 дней вы принимали лекарство GLP-1. Без их соблюдения операция или процедура может быть отложена или отменена.**

- **Начните соблюдение нулевой лечебной диеты в 6:00 за день до операции или процедуры.** Не употребляйте твердую пищу. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Нулевая лечебная диета* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet).
- **Ничего не пейте за 8 часов до прибытия.** После этого времени ничего не ешьте и не пейте, включая прозрачные жидкости. Вы можете запить лекарства глотком воды.

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом

Употребление пищи и напитков перед операцией или процедурой при приеме лекарств GLP-1 (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Ниже перечислены примеры лекарств типа GLP-1. Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах. Иногда их назначают для лечения диабета или других заболеваний. Иногда эти лекарства применяются для снижения массы тела.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

При необходимости возьмите у своего медицинского сотрудника справку

Если у вас установлен автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (automatic implantable cardioverter-defibrillator, AICD), вы недавно испытывали боль в груди или теряли сознание, перед проведением процедуры вам потребуется взять справку у своего кардиолога (врача по лечению заболеваний сердца).

Сообщите своему медицинскому сотруднику, если у вас недавно был инсульт или судорожный припадок, если вы не можете подняться на один пролет лестницы, не испытывая при этом проблем с дыханием.

Договоритесь с кем-нибудь, чтобы вас отвезли домой

У вас должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой после процедуры. Ответственный сопровождающий — это человек, который поможет вам безопасно добраться домой. Этот человек должен иметь возможность связаться с вашей лечащей командой в случае возникновения каких-либо опасений. Договоритесь об этом заранее, до дня процедуры.

Если вам не удалось найти ответственного сопровождающего, который

отвезет вас домой, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам предоставят сопровождающего, который отвезет вас домой. Такие услуги платные, и вам потребуется обеспечить транспорт. Можно взять такси или арендовать машину, однако в этом случае все равно потребуется, чтобы с вами был ответственный сопровождающий.

Агентства в Нью-Йорке
VNS Health: 888-735-8913
Caring People: 877-227-4649

Агентства в Нью-Джерси
Caring People: 877-227-4649

За 3 дня до радиочастотной абляции с помощью системы Barrx

Вам позвонит медсестра/медбрат отделения эндоскопии. Вам разъяснят инструкции, приведенные в этом руководстве, зададут вопросы о вашей истории болезни, С вами также просмотрят список ваших лекарств и скажут, какие из них вам следует принять утром в день процедуры.

За день до радиочастотной абляции с помощью системы Barrx

Запишите время, на которое назначена процедура

Вам позвонят из отделения после 12:00 за день до процедуры. Если проведение процедуры запланировано на понедельник, вам позвонят в предшествующую пятницу. Если до 19:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-5014.

Сотрудник сообщит, когда вам следует приехать в больницу на процедуру. Вам также напомнят, как пройти в отделение.

Инструкции по приему пищи

Важная информация. Если вы принимаете препарат GLP-1 для снижения массы тела, вам не нужно соблюдать эти инструкции. Рекомендации для вас приведены в материале *Употребление пищи и напитков перед операцией или процедурой при приеме лекарств GLP-1* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



Не ешьте после полуночи (12 часов ночи) накануне операции или процедуры. Это также относится к леденцам и жевательной резинке.

Ваш медицинский сотрудник может дать вам другие указания о том, когда следует прекратить принимать пищу. В этом случае выполняйте полученные указания. Некоторым людям перед операцией или процедурой необходимо воздерживаться от приема пищи (не есть) в течение более длительного периода времени.

В день проведения радиочастотной абляции с помощью системы Barrx

Инструкции по употреблению напитков

Важная информация. Если вы принимаете препарат GLP-1 для снижения массы тела, вам не нужно соблюдать эти инструкции. Рекомендации для вас приведены в материале *Употребление пищи и напитков перед операцией или процедурой при приеме лекарств GLP-1* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

В период между полуночью и за 2 часа до времени прибытия в больницу пейте только те жидкости, которые указаны в списке ниже. Не пейте и не ешьте ничего другого. Ничего не пейте за 2 часа до прибытия.

- Вода
- Прозрачный яблочный сок, прозрачный виноградный сок или прозрачный клюквенный сок
- Напитки Gatorade или Powerade
- Черный кофе или чай без каких-либо добавок (можно положить сахар, но больше ничего не добавляйте)
    - Нельзя добавлять ни молоко, ни сливки ни в каких количествах; это относится и к растительному молоку, и к заменителям молока и сливок.
    - Не добавляйте ароматизированный сироп.

Если у вас диабет, обратите внимание на количество сахара в своих напитках. Если вы включите в свой рацион эти напитки без сахара, с низким содержанием сахара или без добавления сахара, вам будет легче контролировать уровень сахара в крови.

Перед операциями и процедурами необходимо избегать обезвоживания, поэтому пейте, если испытываете жажду. Не пейте больше, чем вам нужно. Во время операции или процедуры вам будут вводить жидкости внутривенно.



Ничего не пейте за 2 часа до прибытия. Это также относится и к воде.

Ваш медицинский сотрудник может дать вам другие указания о том, когда следует прекратить пить. В этом случае выполняйте полученные указания.

Что необходимо запомнить

- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки. Во время этой процедуры контактные линзы могут травмировать глаза. Вам нельзя носить контактные линзы в процедурном кабинете.
- Не наносите лосьон или крем на кожу грудной клетки или на руки. Это

может негативно повлиять на прикрепление ЭКГ-электродов к телу.

- Оставьте дома ценные вещи (например кредитные карты, ювелирные украшения и чековую книжку).

Что взять с собой

- ☐ Список лекарств, которые вы принимаете дома, включая их дозировку.
- ☐ Ингалятор для экстренной помощи (например, albuterol от астмы), если вы им пользуетесь.
- ☐ Футляр для очков.
- ☐ Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, если вы его заполнили.

Куда идти

Процедура будет проходить по одному из указанных ниже адресов:

- **Центр Дэвида Х. Коха**
  530 East 74th Street
  New York, NY 10021
  Поднимитесь на лифте на 8-й этаж.
- **Отделение эндоскопии в Memorial Hospital (основная больница центра MSK)**
  1275 York Avenue (между East 67th Street и East 68th Street)
  New York, NY 10065
  Поднимитесь на лифте B на 2-й этаж. Поверните направо и войдите через стеклянные двери в отделение эндоскопии/хирургии дневного стационара (Endoscopy/Surgical Day Hospital Suite).

Чтобы получить информацию о парковке и указания о том, как добраться до всех отделений центра MSK, перейдите по ссылке www.msk.org/parking.

По прибытии в больницу

Вам нужно будет несколько раз назвать и продиктовать по буквам свои имя и фамилию, а также указать дату рождения. Это необходимо для вашей

безопасности. В один день могут оперировать людей с одинаковыми или похожими именами.

Переоденьтесь для операции

Когда наступит время переодеться перед процедурой, вас проводят в отдельную палату и выдадут вам больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

Встреча с лечащей командой

До процедуры вы встретитесь с медсестрой/медбратом и вместе изучите вашу медицинскую карту. Также вы встретитесь с анестезиологом (врачом, который введет вам анестезию). После этого в присутствии медицинского сотрудника, который будет проводить процедуру, вы подпишете форму информированного согласия. Медицинский сотрудник расскажет о процедуре и ответит на все ваши вопросы.

Подготовка к процедуре

Когда придет время процедуры, вас отведут в процедурный кабинет. Затем к вам подключат оборудование, которое будет контролировать работу сердца, дыхание и артериальное давление. Вы будете получать кислород через нос. Для защиты зубов на них наденут капу.

Когда вы удобно ляжете на столе, вам введут анестезию через капельницу внутривенного введения, и вы заснете.

Во время процедуры

Когда вы заснете, медицинский сотрудник введет эндоскоп вам в рот и далее в пищевод. Наблюдая через эндоскоп, медицинский сотрудник будет воздействовать на аномальные клетки в пищеводе с помощью радиочастотной абляции.

В зависимости от размера облучаемого участка процедура длится от 30 до 60 минут.

После радиочастотной абляции с помощью

системы Barrx

В палате пробуждения

Когда вы проснетесь после операции, вы будете находиться в палате пробуждения (Post-Anesthesia Care Unit, PACU). Медсестра/медбрат будет следить за температурой вашего тела, а также за пульсом, артериальным давлением и уровнем кислорода.

Вам снимут капельницу внутривенного введения. Если вас кто-то ждет, перед отправкой домой медсестра/медбрат даст инструкции по выписке и вам, и вашему сопровождающему.

Контроль симптомов

После радиочастотной абляции с помощью системы Barrx у вас может возникнуть:

- боль в горле;
- дискомфорт в груди;
- проблемы или боль при глотании;
- тошнота (ощущение подступающей рвоты);
- рвота.

С каждым днем эти симптомы будут беспокоить вас все меньше.

Сообщите медсестре/медбрату, если у вас появился какой-то из этих симптомов. Вам помогут их контролировать. Если вы принимаете антикоагулянт и/или лекарство для лечения диабета, ваш медицинский сотрудник скажет вам, когда вы сможете снова принимать эти лекарства.

Дома

Прием пищи и напитков

После проведения процедуры очень важно соблюдать приведенные ниже рекомендации по приему пищи и напитков.

- Не употребляйте алкогольные напитки в течение 24 часов после процедуры.
- В течение первых 2 дней после процедуры можно употреблять жидкости и мягкую пищу, которую переносит ваш организм. Если у вас не возникает проблем с употреблением мягкой пищи, через 3 дня после процедуры вы можете вернуться к обычному режиму питания.
    - Примерами мягкой пищи являются жидкости, картофельное пюре, макаронные изделия, овсяная каша, яблочное пюре, яичница-болтунья, йогурт, пудинг и мороженое.

Когда следует обращаться к своему медицинскому сотруднику

Позвоните своему медицинскому сотруднику, если:

- у вас температура 101 °F (38,3 °C) или выше;
- вы испытываете боль в груди;
- вы испытываете сильную боль или трудности при глотании, которые усиливаются или длятся более 24 часов;
- у вас появилась тошнота или рвота;
- у вас появилось ощущение застревания пищи в горле после проглатывания;
- у вас появилось чувство слабости, похожее на предобморочное состояние, или оба эти состояния;
- у вас возникли какие-либо другие вопросы или опасения.

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center